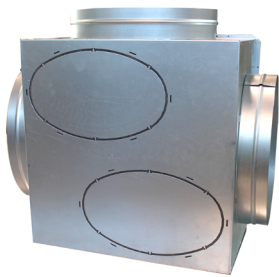


AIRZONE



ES CAJA DE MEZCLAS AISLADO

Diseñado para hacer confluir el aire de retorno y/o el aire procedente del bypass e introducirlo de nuevo a la aspiración de la unidad interior.

El dispositivo se suministra con las salidas precortadas (5 elípticos y 2 circulares) y 3 embocaduras elípticas para su emboque frontal o lateral.

La rejilla de retorno portafiltro (RRFR), solo se puede montar en los plenums BR 400 o 500.

FR CAISSON DE MÉLANGE ISOLÉ

Conçu pour rassembler l'air de reprise et/ou l'air issu du by-pass et le réintroduire dans l'aspiration de l'unité intérieure.

Le dispositif est fourni avec les sorties prédécoupées (5 elliptiques et 2 circulaires) et 3 embouchures elliptiques, à monter à l'avant ou sur les côtés.

La grille de reprise porte-filtre (RRFR) ne peut être montée que sur les plenums BR 400 ou 500.

EN INSULATED MIXING BOX

Designed to bring together the return airflow and/or air from the bypass and to feed it back into the suction of the indoor unit.

The device is supplied with pre-cut outlets (5 elliptical and 2 circular) and 3 elliptical inlets for front or side mounting.

The return grille with filter holder (RRFR) can only be mounted on the BR 400 or BR 500 plenums.

IT SCATOLA DI MISCELAZIONE ISOLATA

Progettata per fare confluire l'aria di ripresa e/o l'aria proveniente dal bypass e inserirla di nuovo nell'aspirazione dell'unità interna.

Il dispositivo viene fornito con uscite pre-tagliate (5 di forma ellittica e 2 circolari) e 3 imboccature di forma ellittica per l'imbocco frontale o laterale.

La griglia di ripresa con portafiltro (RRFR) si può montare solo nei plenum BR 400 o 500.

PT CAIXA DE MISTURA ISOLADA

Projetada para fazer convergir o ar de retorno e/ou ar do bypass e introduzi-lo de novo na aspiração da unidade interior.

O dispositivo é fornecido com saídas pré-cortadas (5 elípticas e 2 circulares) e 3 embocaduras elípticas para montagem frontal ou lateral.

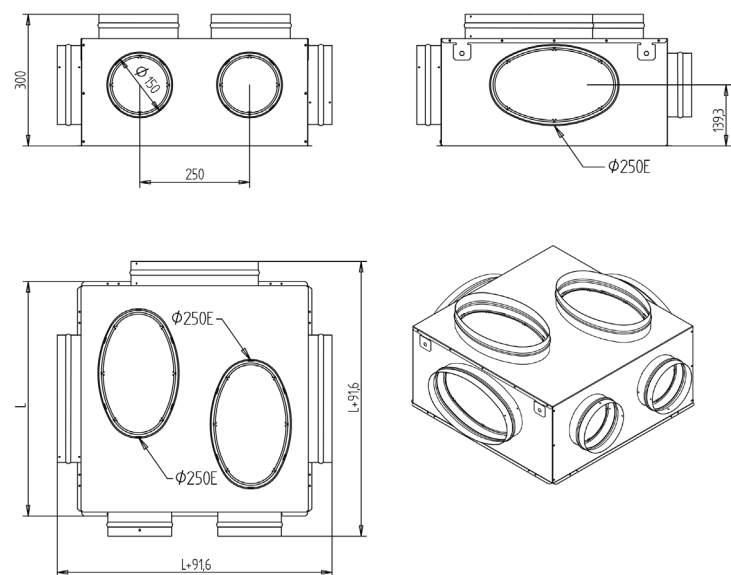
A grelha de retorno porta-filtros (RRFR) só se pode instalar nos plenos BR 400 ou 500.

DE GEDÄMMTER MISCHKASTEN

Vorgesehen für die Zusammenführung der Abluft und der Bypassluft und Rückführung zur Saugseite des Innengeräts.

Das Gerät wird mit vorgestanzten Auslässen (5 ovale und 2 runde) und 3 ovalen Anschlussstutzen für vorderen und seitlichen Anschluss geliefert.

Das Filter-Abluftgitter (RRFR) kann nur an den Plenums BR 400 oder 500 angebracht werden.



BR [XXX]

L : 400 / 500 / 595 mm

EJ. BR[500]

BR 500 mm.
BR 500 mm.
BR 500 mm.
BR 500 mm.
BR 500 mm.
BR 500 mm.

(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES (PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR) ACCESSOIRES COMPATIBLES (IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

• [TFxx](#)

ES INSTALACIÓN

- Mediante una cuchilla, recorte el aislamiento interno de cada una de las salidas necesarias.
- Mediante un golpe seco retire el área precortada de las salidas.
- Encaje las embocaduras introduciendo las pestañas en sus pertinentes ranuras.
- La caja de mezcla posee 4 orejetas para su fijación a techo mediante varillas roscadas (métrica 8). La **rejilla portafiltro*** estándar se debe fijar mediante 4 tornillos de cabeza avellanada y autotaladrantes con Ø3,9x19 mm.

*En caso de que la rejilla sea de techo modular, se debe colocar apoyada sobre la perfilera del techo. La caja de mezclas se fija al techo mediante las varillas roscadas y se regula su altura hasta que quede encajada con la rejilla.

EN INSTALLATION

- Using a utility knife, trim the internal insulation of each of the required outlets.
- With a sharp blow, remove the pre-cut area around the outlets.
- Fit the inlets by inserting the tabs into their corresponding slots.
- The mixing box has 4 lug nuts that allow it to be fixed to the ceiling via threaded rods (metric 8). The standard return grille with **filter holder*** must be fixed in place with 4 self-drilling countersunk head screws measuring Ø3.9x19 mm.

*For modular ceiling grilles, this must be supported on the ceiling grid. The mixing box must be fixed to the ceiling via threaded.

PT INSTALAÇÃO

- Com uma faca, corte o isolamento interno de cada uma das saídas necessárias.
- Retire a área pré-cortada das saídas com um golpe brusco.
- Encaixe as embocaduras, inserindo as abas nas ranhuras correspondentes.
- A caixa de mistura tem 4 olhais para fixação ao teto com hastes rosqueadas (fio métrico 8). A grelha **porta-filtros*** padrão deve ser fixada com 4 parafusos de cabeça escareada e auto-perfurantes com Ø3,9 x 19 mm.

*Se a grelha for de teto modular, deve ser apoiada sobre o perfil de teto. A caixa de mistura é fixada ao teto com as hastes rosqueadas e a sua altura é ajustada até ficar encaixada na grelha.

FR INSTALLATION

- À l'aide d'un cutter, découpez l'isolant interne de chacune des sorties nécessaires.
- Donnez un coup sec puis retirez la zone prédécoupée des sorties.
- Fixez les embouchures en plaçant les languettes dans les rainures correspondantes.
- Le caisson de mélange possède 4 pattes de fixation permettant de le monter au plafond grâce à des tiges filetées (filetage métrique de 8). La grille **porte-filtre*** standard doit être fixée à l'aide de 4 vis à tête fraisée et autoperceuses de Ø3,9 x 19 mm.

*S'il s'agit d'une grille pour plafond modulaire, placez-la de manière à ce qu'elle soit soutenue par l'ossature du plafond. Le caisson de mélange se fixe au plafond grâce aux tiges filetées. Réglez sa hauteur jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur la grille.

IT INSTALLAZIONE

- Tagliare l'isolamento interno di ogni uscita necessaria con un coltello.
- Rimuovere la zona pre-tagliata delle uscite con un colpo secco.
- Far combaciare gli imbocchi rigidi inserendo le linguette nelle relative fessure.
- La scatola di miscelazione isolata ha 4 orecchi per essere fissata al soffitto con viti prigioniere (filettatura metrica 8). Fissare la **bocchetta con portafiltro*** standard con 4 viti con testa svasata e auto-perforante con diametro 3,9 x 19 mm.

*Se la bocchetta è per controsoffitti modulari ispezionabili, è necessario collocarla appoggiandola ai profilati del soffitto. La scatola di miscelazione si fissa al soffitto con le viti prigioniere ed è necessario regolarne l'altezza fino a quando non combacia con la bocchetta.

DE INSTALLATION

- Schneiden Sie mit einem Cutter die Innendämmung der benötigten Auslässe ab.
- Schlagen sie die vorgestanzte Auslassflächen aus.
- Setzen Sie die Anschlussstutzen ein, indem Sie die Laschen in die entsprechenden Schlitz einsetzen.
- Der Mischkasten hat 4 Ösen zur Deckenbefestigung mittels Gewindestangen (M 8). Das **Standard-Abluftgitter*** muss mit 4 selbstfurchenden Schrauben Ø3,9x19 mm befestigt werden.

*Wenn das Gitter in eine Modulecke eingebaut werden soll, muss es auf die Deckenprofile aufgelegt werden. Der Mischkasten wird mit Hilfe der Gewindestangen an der Decke befestigt und in der Höhe so eingestellt, dass er auf dem Auslassgitter aufsetzt.

